

7+9 Aluminium-Kombi-Teleskop-Sicherheitsleiter
Echelle combinée télescopique aluminium 7+9

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi



EN 131

Art. 3987



**Lesen Sie vor dem Gebrauch diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
Bitte bewahren Sie diese für den weiteren Gebrauch auf.
Bei Weitergabe des Artikels die Bedienungsanleitung bitte unbedingt mitgeben.**

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Diese Aluminium Teleskopleiter ist ausschliesslich für den privaten Gebrauch geeignet. Jede verwendete Sprosse muss vollständig ausgezogen sein

Technische Daten

Masse: Höhe: Max. Höhe : 260/200 cm, Breite : 46 cm, Tiefe : 14.6 cm
Gewicht: 13,8 kg
Maximale Belastung: 150 kg
Sprossenanzahl: 7 + 9

SICHERHEITSHINWEISE

Vor dem Gebrauch der Leiter:

Verletzungsgefahr

Diese Aluminium Teleskopleiter ist ausschliesslich für den privaten Gebrauch geeignet. Jede verwendete Sprosse muss vollständig ausgezogen sein

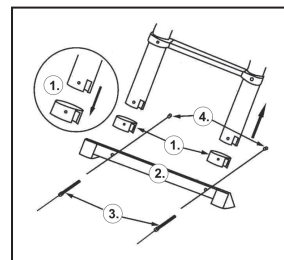
- Bitte überprüfen Sie vor jedem Gebrauch des Artikels den Zustand und die Funktionen aller Teile. Niemals den Artikel verwenden, wenn er Schäden aufweist.
- Sie müssen gesundheitlich in der Lage sein, die Leiter zu benutzen. Bei Einnahme von Medikamenten, Alkohol- oder Drogenmissbrauch niemals auf die Leiter steigen.
- Vergewissern Sie sich, ob die Leiter für jeweiligen Einsatz geeignet ist.
- Beim Transport muss die Leiter fest auf Dachträgern oder in einem Lastkraftwagen befestigt bzw. angebracht sein.
- Halten Sie die Leiter immer im sauberen und trockenen Zustand.

Benutzung der Leiter

- Die Leiter muss in die richtige Aufstellposition gebracht werden.
- Sichern Sie vor dem Gebrauch die Sperreinrichtungen, sofern angebracht.
- Stellen Sie die Leiter immer auf einen ebenen, unbeweglichen und waagerechten Untergrund.

- Die Leiter muss auf ihre Füße gestellt werden, nicht auf die Sprossen bzw. Stufen.
- Stellen Sie den Artikel niemals auf rutschigen Untergrund, z.B. Eis, blanke Flächen oder verunreinigtem Boden, sofern diese nicht sauber genug sind oder die Leiter befestigt ist.
- Die Leiter darf niemals von oben umgestellt werden.
- Bitte achten Sie unbedingt auf das Risiko einer Kollision, z.B. mit Fahrzeugen, Fussgängern oder Türen. Bei Möglichkeit Türen und Fenster verriegeln.
- Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich gegebenen Risiken, z.B. mit Spannungs- Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Betriebsmittel feststellen.
- Benutzen Sie die Leiter für leichte und kurze Arbeiten.
- Als Standfläche niemals die obersten drei Sprossen/ Stufen benutzen.
- Bei einer Stehleiter dürfen die obersten zwei Sprossen/Stufen ohne Plattform und Haltevorrichtung für Hände oder Knie nicht als Standfläche benutzt werden.
- Die maximale Nutzlast der Leiter nicht überschreiten.
- Aufsteigen und absteigen nur mit dem Gesicht zur Leiter und mit dazu geeigneten Schuhen.
- Halten Sie sich auf der Leiter mit einer Hand fest oder treffen Sie zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen.
- Nicht ohne zusätzliche Sicherung in größerer Höhe von einer Anlegeleiter weg steigen.
- Unter elektrischer Spannung die Leiter nicht benutzen.
- Anlegeleiter für den Zugang zu einer größeren Höhe sollten mindestens 1 m über den Anlegepunkt hinaus ausgeschoben sein.
- Vermeiden Sie seitliche Bohrarbeiten auf der Stehleiter.
- Das Produkt darf nicht als Überbrückung verwendet werden.
- Achten Sie auf die Wetterbedingungen.
- Kinder dürfen niemals auf der Leiter spielen.
- Bei Müdigkeit Pause einlegen.

Vor dem Gebrauch die Querbalken mit Standfüßen montieren.



DER SICHERHEITSMECHANISMUS

Um Ihnen mehr Sicherheit zu bieten, verfügt der Artikel über einen Sprossensicherungsmechanismus.

Sobald die Leiter auseinander gezogen wird, wird jede Sprosse automatisch durch Sperrbolzen in Position gehalten.

AUSZIEHEN DER LEITER

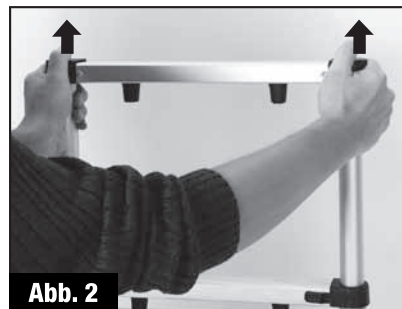
WICHTIG!

Bevor Sie die Leiter betreten, überzeugen Sie sich unbedingt, dass alle Sprossen eingerastet sind.

- 1) Stabilisieren Sie die Leiter beim Ausziehen, indem Sie einen Fuss auf die unterste Sprosse stellen (siehe Abb. 1).
- 2) Ziehen Sie die Leiter nach oben hinaus (siehe Abb. 2).
- 3) Fassen Sie dabei die oberste Sprosse mit beiden Händen (siehe Abb. 2).
- 4) Ziehen Sie den obersten Abschnitt vollständig aus (siehe Abb. 2).
- 5) Ziehen Sie anschließend den nächsten Abschnitt vollständig aus.
- 6) Prüfen Sie zwischendurch beide Sperrriegel; diese müssen verriegelt sein (siehe Abb. 3).
- 7) Ziehen Sie die einzelnen Abschnitte weiter aus, bis die Leiter komplett ausgezogen ist (siehe Abb. 4).

WICHTIG!

Der Untergrund muss eben, trocken und sauber sein.



ZUSAMMENSCHIEBEN DER LEITER

WICHTIG!

Achten Sie vor dem Zusammenschieben der Leiter darauf, dass die Leiter auf einem stabilen Untergrund steht. Nach dem Auslösen des Sperrmechanismus, schiebt sich die ausgelöste Leiterstufe unmittelbar! Achten Sie darauf, dass Ihre Hände beim Zusammenschieben der Leiter nicht zwischen oder auf den Sprossen liegen. Es besteht Quetschgefahr!

- 1) Halten Sie die Leiter aufrecht.
- 2) Greifen Sie die Leiter an der Außenseite der Vertikalrohre zum Auslösen des unteren Sperrmechanismus.
- 3) Drücken Sie die Kunststoffsperrriegel nach innen. Der Sperrmechanismus wird freigegeben und das untere Sprossenfeld wird zusammengeschoben.

Unfallursachen

Die folgende Aufzählung von Gefährdungen führt alltägliche Risiken bei der Arbeit mit Leitern auf und erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Diese Hinweise dienen für Sie als Grundlage für ein sicheres Arbeiten.

Falsche Handhabung:

- Aufbau, Aufstellen oder Zerlegung der Leiter.
- Bewegen von Gegenständen auf der Leiter.

Stabilitätsverlust:

- Falsche Aufstellung der Leiter
- Wegrutschen des Unterteils, seitliches Verrutschen, Kippen oder Überschlag.
- Schlechter Zustand der Leiter (wie fehlende Antirutschfüsse).
- Verschmutzungen des Untergrunds, instabiler, rutschiger oder nicht absolut ebener Boden.
- Springen von einer nicht gesicherten Leiter.
- Zusammenstöße der Leiter mit anderen Gegenständen wie Türen oder Fahrzeuge.
- Ungünstige Wetterbedingungen wie starker Wind oder Regen.
- Falscher Leitertyp; z.B. zu kurze oder ungeeignete Leiter.
Abrutschen, Stolpern und Fallen von der Leiter:
- Verschmutzte oder nasse Sprossen.
- Ungeeignetes Schuhwerk.

- Unsichere Verhaltensweisen auf der Leiter; z.B. Überklettern von zwei Sprossen auf einmal, Herunterrutschen von der Leiter.

Versagen der Leiter:

- Überlastung der Leiter.
- Beschädigte Sprossen, Abnutzung.

Elektrische Gefährdungen:

- Arbeiten unter elektrischer Spannung.
- Beschädigung elektrischer Komponenten durch die Leiter; z.B. Abdeckungen oder Isolierungen.
- Aufstellung der Leiter zu nah an Strom führenden Teilen; z.B. Stromleitungen an der Decke.
- Handhabung eines falschen Leitertyps für elektrische Arbeiten.

Hinweise zur Entsorgung

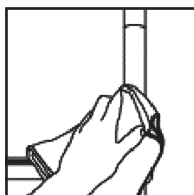
Verpackung und Artikel bitte umweltgerecht und sortenrein entsorgen!
Entsorgen Sie den Artikel über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Gemeindeverwaltung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

Pflege und Lagerung

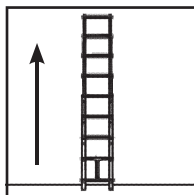
Bitte vergessen Sie nie, dass eine regelmässige Wartung und Reinigung zur Sicherheit und Erhaltung Ihrer Teleskopleiter beiträgt.
Lagern Sie den Artikel immer trocken und sauber in einem temperierten Raum.
Nur mit Wasser reinigen, nie mit scharfen Pflegemitteln.
Anschliessend mit einem Reinigungstuch trocken wischen.

WICHTIG!

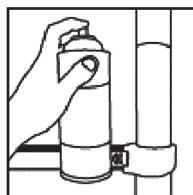
Reparaturen und Wartungsarbeiten an der Leiter müssen von einer fachmännischen Person entsprechend durchgeführt werden.



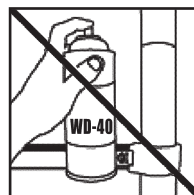
Reinigen



Trocknen



Schmieren



Niemals WD-40 verwenden

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi et le conserver pour vous y référer par la suite. Si vous cédez votre échelle à une autre personne, veuillez lui fournir le mode d'emploi.

FR

UTILISATION CONFORME

Cette échelle télescopique en aluminium est conçue exclusivement pour un usage privé. Chaque échelon utilisé doit être complètement sorti

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions : Hauteur max.: 260/200 cm Largeur : 46 cm, prof. : 14.6 cm

Poids : 13,8 kg

Charge maximale : 150 kg

Nombre d'échelons : 7 + 9

CONSIGNES DE SECURITE

Avant d'utiliser l'échelle :

Risque de blessures

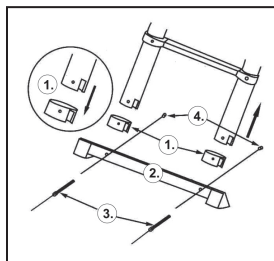
- Avant toute utilisation, veuillez vérifier le bon état de l'échelle et le bon fonctionnement de tous ses composants.
Ne jamais l'utiliser si elle est endommagée.
- L'utilisation de cette échelle est réservée aux personnes en bonne santé.
Ne montez jamais sur l'échelle si vous prenez des médicaments ou êtes sous l'emprise de l'alcool ou de la drogue.
- Assurez-vous que l'échelle est adaptée à l'utilisation prévue.
- Pour le transport, veillez à bien fixer l'échelle sur votre galerie de voiture ou à bien l'arrimer dans votre fourgonnette.
- Maintenez votre échelle toujours propre et sèche.

UTILISATION DE L'ECHELLE

- Veillez à bien positionner l'échelle
- Avant utilisation, comme indiqué plus loin assurez-vous que tous les blocages sont bien enclenchés.
- Posez toujours l'échelle sur une surface plane, stable et horizontale.
- L'échelle doit être posée sur ses pieds, et non pas sur les échelons ou marches.
- Ne posez jamais l'échelle sur un support glissant (pare ex. verglas, surface lisse) ou un sol sale à moins de fixer l'échelle.

- Ne déplacez jamais l'échelle depuis le haut.
- Veuillez impérativement considérer le risque de collision (par ex. avec des véhicules, des piétons ou en cas d'ouverture de porte). Dans la mesure du possible, verrouillez les portes et fenêtres.
- Veuillez considérer et éviter tous les risques liés aux appareils électriques situés dans votre zone de travail (par ex. lignes électriques aériennes ou autres appareils électriques).
- Veuillez n'utiliser l'échelle que pour des travaux faciles et de courte durée.
- Ne vous tenez jamais debout sur les trois derniers échelons/marches du haut.
- Comme sur toute échelle double, ne vous tenez pas debout sur les deux échelons/marches du haut (sans plateforme ni dispositif de maintien pour les mains ou les genoux).
- Ne dépassez pas la charge maximale de l'échelle.
- Montez et descendez de l'échelle uniquement de face et avec des chaussures adéquates.
- Tenez-vous à l'échelle d'une main ou prenez les mesures de sécurité préventive nécessaires.
- Ne montez pas sur une échelle adossée de grande hauteur sans précaution supplémentaire.
- N'utilisez pas l'échelle en présence d'une tension électrique.
- Pour accéder à une grande hauteur avec une échelle adossée, le point d'appui doit se situer au moins à 1 m au-dessus de l'accès.
- Veuillez éviter les percages latéraux depuis une échelle double.
- Ne pas utiliser l'échelle en guise de passerelle.
- Tenez compte des conditions atmosphériques.
- Ne jamais laisser jouer les enfants sur l'échelle.
- Faites une pause en cas de fatigue

Installez les barres transversales avec sabots avant emploi



MECANISME DE BLOCAGE

Pour plus de sécurité, cette échelle est équipée d'un mécanisme de blocage des échelons. Au déploiement de l'échelle, tous les échelons sont bloqués automatiquement dans leur position par des cales de blocage.

DEPLOIEMENT DE L'ECHELLE

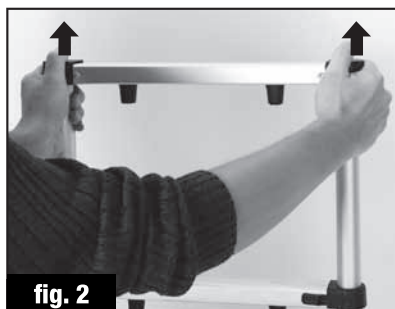
IMPORTANT !

Avant de monter sur l'échelle, vérifiez impérativement que tous les échelons sont bien bloqués.

- 1) Pour déployer l'échelle, stabilisez-la en posant le pied sur le premier échelon du bas (cf. fig. 1).
- 2) Déployez l'échelle en tirant vers le haut (cf. fig. 2).
- 3) Pour cela, prenez l'échelon du haut des deux mains (cf. fig. 2).
- 4) Déployez complètement la section du haut (cf. fig. 2).
- 5) Déployez ensuite complètement les sections suivantes l'une après l'autre.
- 6) Vérifiez à chaque fois que tous les loquets de sécurité sont bien enclenchés (cf. fig. 3).
- 7) Ensuite, continuez à tirer sur les sections jusqu'à ce que l'échelle soit complètement déployée (cf. fig. 4).

IMPORTANT !

Le support doit être plan, sec et propre.



FERMETURE DE L'ECHELLE

IMPORTANT !

Avant de fermer l'échelle, veillez à ce qu'elle repose sur un support stable. Le déverrouillage d'un loquet de sécurité libère immédiatement l'échelon correspondant !

Veillez à ne pas laisser vos mains entre ou sur les échelons à la fermeture de l'échelle. Risque de pincement!

- 1) Tenez l'échelle verticalement.
- 2) Pour déverrouiller les loquets de sécurité inférieurs, saisissez les tubes verticaux par l'extérieur.
- 3) Repoussez chaque loquet plastique vers l'intérieur. Le mécanisme de verrouillage se libère, permettant à la section précédente de coulisser vers le bas.

CAUSES D'ACCIDENTS

La liste ci-dessous présente les risques quotidiens liés à l'utilisation d'une échelle. Elle ne prétend aucunement être exhaustive. Elle est fournie pour vous permettre de travailler en toute sécurité.

Utilisation incorrecte :

- Déploiement, mise en place ou fermeture de l'échelle.
- Déplacement d'objets sur l'échelle.

Perte de stabilité :

- Echelle mal posée
- Ripage du pied par rapport au mur, ripage latéral, basculement ou renversement.
- Echelle en mauvais état (par ex. absence des pieds antidérapants).
- Support sale, instable, glissant ou pas totalement plan.
- Saut d'une échelle non fixée.
- Collision entre l'échelle et d'autres objets (portes ou véhicules).
- Conditions atmosphériques défavorables (vent fort ou pluie).
- Echelle non adaptée (par ex. trop courte ou inadéquate).

Glissade, trébuchement et chute de l'échelle :

- Echelons sales ou mouillés.
- Chaussures non adaptées.
- Manque précaution sur l'échelle (par ex. franchir les échelons par deux, dévaler de l'échelle).

Défaillance de l'échelle :

- Echelle surchargée.
- Echelons endommagés, usure.

Risques électriques :

- Travaux réalisés en présence d'une tension électrique.
- Détérioration de composants électriques par l'échelle (par ex. caches ou isolants).
- Echelle posée trop près d'éléments conducteurs de courant (par ex. câbles électriques au plafond).
- Utilisation d'une échelle non adéquate pour les travaux électriques.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE

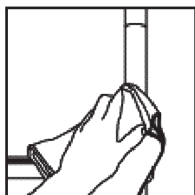
Veillez recycler l'emballage et l'échelle dans le respect de l'environnement en veillant au tri sélectif ! Veillez recycler l'échelle auprès d'une entreprise de recyclage agréée ou de vos services municipaux. Veillez respecter les prescriptions en vigueur.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

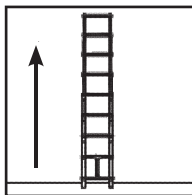
N'oubliez pas qu'un entretien et un nettoyage réguliers contribuent à la sécurité et à la bonne conservation de votre échelle télescopique. Veuillez sécher et nettoyer l'échelle avant de la ranger dans une pièce tempérée. La laver uniquement à l'eau (jamais à l'aide de produits d'entretien agressifs). Ensuite, l'essuyer à l'aide d'un chiffon.

IMPORTANT !

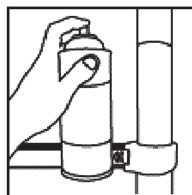
Les réparations et travaux de maintenance de l'échelle ne peuvent être réalisés que par un professionnel qualifié.



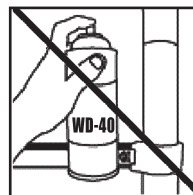
Nettoyer



Sécher



Lubrifier



**Jamais utiliser
de WD-40**



KRAFTWERK Europe AG
Mettlenbachstrasse 23
CH-8617 Mönchaltorf/Switzerland
Tel. +41-44 949 40 50

KRAFTWERK Deutschland GmbH
Lebacher Straße 4
D - 66113 Saarbrücken
Tel. +49 (0) 681 99 63 647

KRAFTWERK Sàrl.
25, rue du Stade
F – 67870 Bischofsheim
Tel. +33-388 46 64 50

www.KRAFTWERK.eu